



EINBAU-SERIE

Benutzerhandbuch BIB18, BIB12 und BIB10

Seriennummer einfügen

Zugriff auf die Gesamtübersicht der **Einbau-Serie** erhalten Sie auf <https://www.napoleon.com>.

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch, bevor Sie das Gerät benutzen, um Sachschäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle zu vermeiden.

GASGRILL FÜR DEN AUSSENBEREICH IM FREIEN AN EINEM GUT BELÜFTETEN ORT VERWENDEN

GEFAHR!

WENN SIE GAS RIECHEN:

- Stellen Sie die Gaszufuhr ab
- Löschen Sie offenes Feuer
- Öffnen Sie den Deckel
- Wenn der Geruch anhält, halten Sie sich vom Gerät fern und rufen Sie sofort Ihren Gasanbieter oder die Feuerwehr.

ACHTUNG!

Versuchen Sie nicht, das Gerät anzuzünden, wenn Sie nicht zuvor den Abschnitt „ANZÜNDEN“ in diesem Handbuch gelesen haben

Lagern und verwenden Sie kein Benzin oder andere entzündliche Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe dieses oder eines anderen Gerätes

Lagern Sie keine Gasflaschen, die nicht zum Gebrauch angeschlossen sind, in der Nähe dieses oder eines anderen Gerätes

Wenn die Informationen dieser Anweisung nicht genau befolgt werden, kann es zu Bränden oder Explosionen kommen, die Sachschäden, Personenschäden oder den Tod zur Folge haben können.

Weisen Sie Erwachsene und Kinder auf die Gefahren heißer Oberflächen hin. Einige der erreichbaren Bauteile können sehr heiß sein. Halten Sie kleine Kinder vom Grill fern. **HINWEIS FÜR INSTALLATEURE: Überlassen Sie diese Anleitung dem Besitzer des Grills zum späteren Gebrauch.**

HINWEIS FÜR VERBRAUCHER: Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch auf.



WARNUNG! Allgemeine Informationen

Dieser Grill muss unter Beachtung der örtlichen Vorschriften aufgebaut werden.



ACHTUNG! AUFBAU und Montage

Führen Sie die erforderliche Prüfung auf Lecks durch, bevor Sie den Grill in Betrieb nehmen. Nehmen Sie unter keinen Umständen Umbauten am Grill vor.



ACHTUNG! Lagerung und Nichtgebrauch

Stellen Sie die Gaszufuhr am Ventil ab. Entfernen Sie den Verbindungsschlauch zwischen Gasflasche und Grill. Entfernen Sie die Gasflasche und lagern Sie sie draußen, an einem gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Lagern Sie Gasflaschen NIEMALS in Gebäuden, Garagen, Schuppen oder anderen geschlossenen Räumen.



ACHTUNG! KORREKTE Produktentsorgung

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, sollten Sie Abfall verantwortungsbewusst trennen, um ein nachhaltiges Recycling von Wertstoffen zu unterstützen. Wenn Sie Ihr Altgerät zurückgeben möchten, nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kümmert sich dann um ein umweltgerechtes Recycling.



WICHTIG! Schäden, die als Folge von Missachtung dieser Anleitung auftreten, werden durch Ihre Garantie NICHT gedeckt.

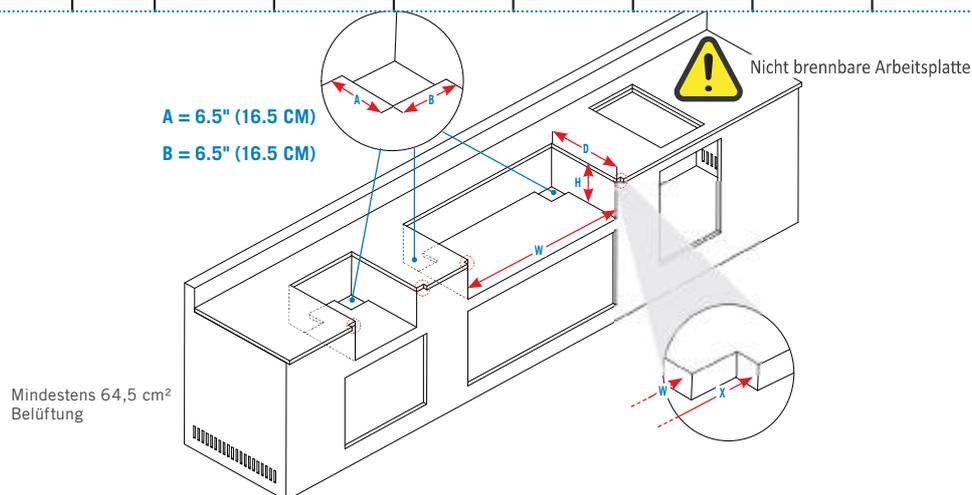
Vorbereitung

WEITERE HINWEISE FÜR EINEN SICHEREN BETRIEB

- Verlegen Sie den Schlauch nicht unter der Fettauffangschale. Sorgen Sie für einen angemessenen Abstand zwischen dem Schlauch und der Unterseite der Einheit.
- Brennerregler müssen beim Öffnen des Gasversorgungsventils ausgeschaltet sein.
- Feuern Sie Brenner niemals bei geschlossenem Deckel an.
- Schließen Sie niemals den Deckel des Seitenbrenners während der Verwendung des Geräts oder während es noch heiß ist.
- Nutzen Sie den Seitenbrenner nicht zum Frittieren.
- Verstellen Sie die Grillroste nicht während der Verwendung des Geräts oder während es noch heiß ist.
- Transportieren Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs.
- Trennen Sie die Gasversorgung über den Gaszylinder nach dem Gebrauch.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Führen Sie Wartungen nur am abgekühlten Grill durch.
- Halten Sie sämtliche Stromkabel und Brennstoffzufuhrschläuche von heißen Oberflächen fern.
- Reinigen Sie die Fettauffangschale und -schale regelmäßig, um Ablagerungen und Fettbrände zu vermeiden.
- Halten Sie den Infrarotbrenner und die Brennerrohre des Hauptbrenners frei von Spinnnetzen und anderen Fremdkörpern, indem Sie sie regelmäßig inspizieren und reinigen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unter brennbaren Konstruktionen.
- Bedecken Sie niemals mehr als 75 % der Grillfläche mit festem Metall
- Dieses Gerät muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- Halten Sie stets einen angemessenen Abstand zu Halten Sie zu brennbaren Stoffen stets einen Mindestabstand von 431 mm nach hinten und 229 mm zu den Seiten ein.
- Halten Sie immer einen Mindestabstand von 431 mm zu anderen Geräten ein.

MASSE AUFFANGSCHALE

MODELL		MASSE ÖFFNUNG (CM)				MASSE ÖFFNUNG (CM) MONTAGE EINBAU-EINFASSUNG			
		W	X	D	H	W	X	D	H
BIB18	Min.	18 / 45.7	21.50 / 54.6	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	22 / 55.9	23.38 / 59.4	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	20 / 50.8	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIB12 / BI12	Min.	12 / 30.5	15.50 / 39.4	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	16 / 40.6	17.38 / 44.1	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	14 / 35.6	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIB10 / BI10	Min.	10 / 25.4	-	18.75 / 47.6	6 / 15.2	-	-	-	-
	Max.	12 / 30.5	-	20.75 / 52.7	-	-	-	-	-



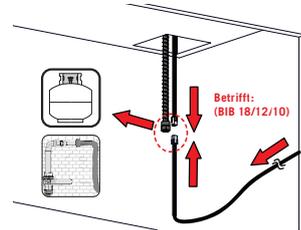
ACHTUNG! Schrankgehäuse, Schrank und Arbeitsplatte MÜSSEN aus nichtbrennbarem Material bestehen, wenn das Gerät nicht mit einer dafür vorgesehenen Einbau-Einfassung versehen ist. Genauere Angaben finden Sie in der Auflistung von Teilen in der Montageanleitung. **HINWEIS:** Nicht alle Modelle haben eine Einbau-Einfassung.



GASVERBINDUNGEN

Gaszylinder

Dieser Grill ist mit einem internen Regler ausgestattet, der weder modifiziert noch justiert werden darf. Verwenden Sie eine Propangasflasche von mindestens 6 kg oder eine Butangasflasche von 13 kg, die gemäß nationaler und regionaler Vorschriften hergestellt und gekennzeichnet ist. Nutzen Sie das Fach nur für die Aufbewahrung von Gasflaschen, die an das Gerät angeschlossen sind. Platzieren Sie nur Gasflaschen im integrierten Fach, wenn diese die maximalen Abmessungen für Breite und Höhe nicht überschreiten. Ersatzflaschen dürfen nicht im Fach oder in unmittelbarer Nähe eines Geräts, das gerade benutzt wird, gelagert werden.



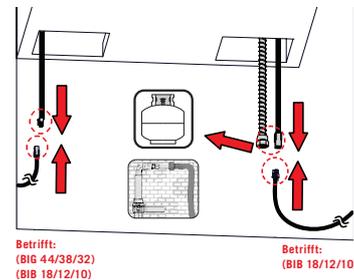
Gasschlauch

Verwenden Sie den Gasdruckregler und -schlauch von Napoleon. Sollten diese nicht im Lieferumfang enthalten sein, verwenden Sie einen Regler und Schlauch, die den nationalen und regionalen Vorschriften entsprechen. Der Schlauch darf nicht länger als 1,5 m sein. Prüfen Sie den Schlauch regelmäßig auf Risse, angeschmolzene Stellen und Abnutzungen. Ersetzen Sie ihn bei Bedarf.

Hinweis: Der Schlauch sollte vor dem aufgedruckten Verfallsdatum ersetzt werden.

Anschluss und Installation

1. Prüfen Sie die Flasche auf Dellen und Rost und lassen Sie sie von Ihrem Gaslieferanten inspizieren. Verwenden Sie niemals Gasflaschen mit beschädigtem Ventil.
2. Platzieren Sie den Zylinder in dem dafür vorgesehenen Bereich im Gehäuse.
3. Stellen Sie sicher, dass der Gasreglerschlauch nicht verdreht oder geknickt ist.
4. Entfernen Sie die Kappe oder den Stopfen vom Gasventil der Flasche.
5. Schrauben Sie den Regler am Flaschenventil an.
6. Halten Sie die Gasflasche fern von extremer Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.
7. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Grills alle Verbindungsstellen auf Lecks. Siehe „Prüfung auf Lecks“.

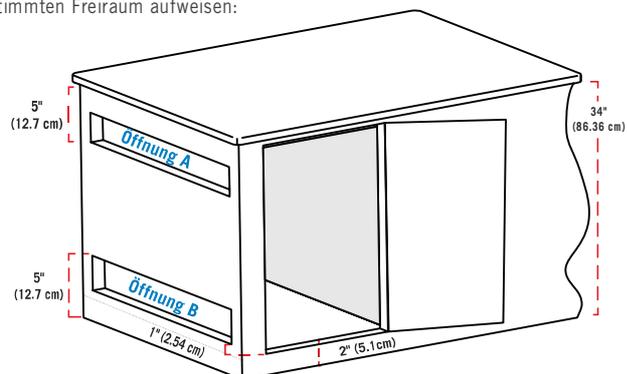
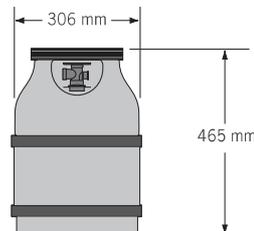


Integriertes Fach

- Das Fach ist so konzipiert, dass die Gasflasche angeschlossen und abgetrennt werden kann und die Anschlüsse außerhalb begutachtet und getestet werden können. Die Verbindungen, die beim Einsetzen der Flasche in das Fach beeinträchtigt werden könnten, können innen auf Lecks geprüft werden.
- Die Gasflasche muss vom Grillgehäuse isoliert und vor Strahlung, Flammen, herabtropfendem Fett sowie sonstigen Fremdkörpern und Gefahrstoffen geschützt sein.
- Behindern Sie niemals den Fluss von Belüftung und Verbrennungsluft.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gasflaschenfachs an allen Seiten frei von Schmutz.
- Eine Tür am Gehäuse zum Zugriff auf die Flasche ist akzeptabel, wenn sie nicht abschließbar ist und ohne Verwendung von Werkzeugen geöffnet werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass mindestens zwei hindernisfreie Belüftungsöffnungen auf der nach außen weisenden Seite des Fachs vorhanden sind, eine innerhalb von 12,7 cm von der Oberseite und eine weitere innerhalb von 2,54 cm von der Unterseite des Fachs aus gemessen.
- Die Öffnung muss je nach Größe der Gasflasche einen bestimmten Freiraum aufweisen:

Größe der Gasflasche	Bereich Öffnung A	Bereich Öffnung B
9,1 kg	130 cm ²	65 cm ²
13,6 kg	195 cm ²	100 cm ²

Maximale Maße der Gasflasche



VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass die Schläuche nicht mit heißen Oberflächen des Grills in Berührung kommen.



PRÜFUNG AUF LECKS

Wenn Sie ein Leck feststellen,

1. ziehen Sie alle Verbindungen fest.
2. Wird der Gasaustritt dadurch nicht gestoppt, stellen Sie die Gaszufuhr sofort ab.
3. Lassen Sie den Grill von einem zertifizierten Installateur oder Händler inspizieren.
4. Benutzen Sie den Grill nicht, bis das Leck behoben wurde.

ACHTUNG! Eine Prüfung auf Lecks muss jährlich sowie beim Austausch von Komponenten der Gaszufuhr oder beim Auftreten von Gasgeruch durchgeführt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie niemals offene Flammen, um Gaslecks zu finden. Funken oder Flammen können Feuer, Explosionen, Sachschäden, schwere Körperverletzungen oder tödliche Unfälle verursachen.

ACHTUNG! Grillen Sie Lebensmittel niemals direkt auf dem Seitenbrenner. Er ist nur für die Benutzung mit Töpfen und Pfannen gedacht.

TECHNISCHE DATEN

In der folgenden Tabelle sind Brutto-Feuerungsleistung und Gasverbrauch pro Einheit aufgeführt:

	(BRUTTO-) FEUERUNGSLEISTUNG (GESAMT)	GASVERBRAUCH (GESAMT)
	HAUPT	HAUPT
BIB10RT & BIB10IR	3 kW	218 g/hr
BIB12RT	10 kW	728 g/hr
BIB18RT	10 kW	728 g/hr
BIB18IR	10 kW	728 g/hr
BIB18PB (Äußerer Ring)	7 kW	509 g/hr
BIB18PB (Innenring)	5 kW	364 g/hr

Die folgende Tabelle enthält alle zugelassenen Gasarten und den jeweiligen Druck. Überprüfen Sie, dass die Informationen auf dem Typenschild mit dieser Liste übereinstimmen.

Hinweis: Verwenden Sie nur Regler, die den hier angegebenen Druck herstellen können.

Gaskategorie	I _{38/P(30)}	I _{3+(28-30/37)}	I _{38/P(37)}	I _{38/P(50)}
Gasarten/Druck	Butan 30 mbar Propan 30 mbar	Butan 28–30 mbar Propan 37 mbar	Butan 37 mbar Propan 37 mbar	Butan 50 mbar Propan 50 mbar
Länder	BE, BG, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HR, HU, IS, IT, LT, LU, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PL, PT, SI, SK, TR	PL	AT, CH, DE, SK

Blendengrößen

In der folgenden Tabelle ist die jeweilige Blendengröße für jeden Brenner aufgeführt.

Beachten Sie diese Informationen bei der Wartung des Grills.

	HAUPT
BIB10RT & BIB10IR	#64
BIB12RT	1.20 mm
BIB18RT & BIB18IR	1.20 mm
BIB18PB (Äußerer Ring)	1.35 mm
BIB18PB (Innenring)	1.15 mm

Überblick über die Einbau-Serie

Weitere Informationen erhalten Sie auf:

- Maße Auffangschale
- Reinigung
- Wartung
- Garantie

Auf <https://www.napoleon.com> finden Sie die komplette Übersicht über die **Einbau-Serie** von Napoleon.